ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01.040.35; 35.020

Září

1998

	Informační technologie - Slovník Část 16: Teorie informace	ČSN ISO IEC 2382-16 36 9001

Information technology - Vocabulary - Part 16: Information theory

Technologies de l'information - Vocabulaire - Partie 16: Théorie de l'information

Informationstechnik - Fachwörterbuch - Teil 16: Informationstheorie

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO/IEC 2382-16:1996. Mezinárodní norma ISO/IEC 2382-16:1996 má status české technické normy.

This standard is is the Czech version of the International Standard ISO/IEC 2382-16:1996. The International Standard ISO/IEC 2382-16:1996 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN 36 9001-16 z 19. června 1985. Tím pozbývá platnosti ČSN 36 9001-16 z 19. června 1985 v plném rozsahu.

© Český normalizační institut,
1998
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

53490

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje české a anglické termíny a definice cizojazyčné termíny ve francouzštině.

Termíny a definice jsou uspořádány ve sloupcích.

Anglické jsou převzaty z mezinárodní normy a termíny ve francouzštině rovněž.

Na závěr normy jsou uvedeny abecední rejstříky termínů v pořadí: český, anglický, francouzský.

Citované normy

ISO 31-0:1992 zavedena v ČSN ISO 31-0 Veličiny a jednotky. Část 0: Všeobecné zásady (01 1300)

ISO 1087:1990 zavedena v ČSN ISO 1087 Terminologie - Slovník (01 0501)

ISO 3166:1997 zavedena v ČSN ISO 3166 Kódy pro názvy zemí (97 1002)

ISO 3534-1 zavedena v ČSN ISO 3534-1 Statistika - Slovník a značky. Část 1: Pravděpodobnost a obecné statistické termíny (01 0216)

IEC 27-3:1989 dosud nezavedena

IEC 50(702):1992 zavedena v ČSN IEC 50(702) Mezinárodní elektrotechnický slovník. Kapitola 702: Kmity, signály a související zařízení (33 0050)

Vypracování normy

Zpracovatel: MSB LOGISTIK s.r.o, Ing. Lukešová Jana

Technická normalizační komise: TNK 42, Výměna dat

Pracovník Českého normalizačního institutu:Ing. Petr Wallenfels

---

MEZINÁRODNÍ NORMA

Informační technologie - Slovník - Část 16: Teorie informace **ISO/IEC 2382-16**

Druhé vydání

1996-10-15

MDT 01.040.35;35.020

Deskriptory: data processing, information interchange, information theory, vocabulary.

Obsah

Strana

První oddíl:
Všeobecně
..... 5

1.1 Předmět normy a rozsah platnosti..... 5

1.2 Normativní odkazy
..... 5

1.3 Použité zásady a pravidla..... 6

1.3.1 Definice a hesla
..... 6

1.3.2 Uspořádání hesla..... 6

1.3.3 Klasifikace hesel
..... 6

1.3.4 Výběr termínů a stylizace definic..... 6

1.3.5 Mnohoznačnost
..... 6

1.3.6 Zkratky
..... 6

1.3.7 Užívání okrouhlých závorek..... 7

1.3.7 Užívání hranatých závorek..... 7

1.3.9 Užívání termínů tištěných v definicích kurzívou a užívání hvězdičky..... 7

1.3.10

Pravopis 7

1.3.11 Uspořádání abecedního rejstříku 7

Druhý oddíl: Termíny a definice 8

16 Teorie informace 8

16.01 Všeobecné termíny 8

16.02 Zprávy a jejich přenos 9

16.03 Základní termíny pro množství 10

16.04 Obvozené termíny pro množství 13

Český abecední rejstřík 18

Anglický abecední rejstřík 20

Francouzský abecední rejstřík 23

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) a IEC (Mezinárodní elektrotechnická komise) spolu tvoří celosvětový normalizační systém. Národní instituce, které jsou členy ISO a IEC, se účastní prací na mezinárodních normách prostřednictvím svých technických komisí ustavených těmito institucemi tak, aby reprezentovaly jednotlivé technické obory. Technické komise ISO a IEC spolupracují v oblastech společného zájmu. Další mezinárodní organizace, vládní i nevládní, se ve spolupráci s ISO a IEC také účastní těchto prací.

V oblasti informační technologie ustavila ISO a IEC společnou technickou komisi, Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1. Návrhy mezinárodních norem přijatých touto společnou komisí jsou

rozesílány národním institucím ke schválení před jejich přijetím jako Mezinárodní normy. Jsou schvalovány podle procedury vyžadující přinejmenším 75% souhlas všech volících národních institucí.

Mezinárodní norma ISO/IEC 2382-16 byla připravena společnou technickou komisí ISO/IEC JTC 1 - *Informační technologie*, a subkomisí SC 1 - *Slovník*.

ISO/IEC 2382 bude obsahovat asi 35 částí pod společným názvem *Informační technologie - Slovník.*

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání (ISO 2382-16:1978), které technicky reviduje.

Úvod

Zpracování dat je základem pro řadu mezinárodních výměn intelektuální i materiální povahy. Tyto výměny často narážejí na potíže vzhledem k velké různorodosti názvů používaných v různých oborech nebo jazycích k vyjádření téhož pojmu, nebo proto, že pro užitečné pojmy chybějí nebo jsou nepřesné definice.

Proto, abychom se vyhnuli nedorozuměním a takové výměny usnadnili, je nutné pojmy vysvětlit, vybrat termíny, které v různých jazycích nebo v různých zemích vyjadřují stejný pojem, a sestavit definice, které by uspokojivě popisovaly ekvivalenty termínů v různých jazycích.

ISO/IEC 2382 vychází z Terminologie zpracování informací sestavené a vydané Mezinárodní federací pro zpracování informací (International Federation of Information Processing) a Mezinárodním výpočetním střediskem (International Computation Centre) a z Amerického slovníku systémů zpracování informací (American National Dictionary for Information Processing Systems) a jeho dřívějších vydáních v Americkém normalizačním institutu (American National Standards Institute, bývalý American Standards Association). V úvahu byly také vzaty mezinárodní normy týkající se informační technologie, publikované či navrhované i jinými mezinárodními organizacemi (např. Mezinárodní telekomunikační unií, Mezinárodní elektrotechnickou komisí), a také národní normy či jejich návrhy.

Účelem ISO/IEC 2382 je poskytnout správné a jednoduché definice srozumitelné všem zájemcům. Aplikační dosah každého pojmu byl volen tak, aby jeho definice mohla mít širší platnost. V těch případech, kdy jde o omezenou aplikaci, se může ukázat potřeba dát definici konkrétnější charakter.

Zatímco je možné udržet konzistentnost jednotlivých částí normy, mohou se mezi jednotlivými částmi - vzhledem k dynamice jazyků a problémům spojeným s normalizací terminologie a správě slovní zásoby - vyskytnout opakování nebo rozpory.

První oddíl: VŠEOBECNĚ

1.1 Předmět normy a rozsah platnosti

Tato norma je určena k usnadnění mezinárodní komunikace v oblasti zpracování informací. Uvádí termíny a definice vybraných pojmů relevantních v oboru informační technologie a definuje vztahy mezi jednotlivými pojmy.

Aby byl usnadněn jejich překlad do jiných jazyků, jsou definice navrženy tak, aby byly v mezích možností eliminovány jakékoliv zvláštnosti jednotlivých jazyků.

Tato část normy ISO/IEC 2382 definuje nejdůležitější pojmy týkající se propojení otevřených systémů.

1.2 Normativní odkazy

Dále uvedené normy obsahují ustanovení, která prostřednictvím odvolávek v tomto textu zpřesňují a doplňují ustanovení této části ISO/IEC 2382. V době publikování byla platná níže uvedená vydání. Všechny normy podléhají revizím a účastníkům schvalovacího řízení, kterých se tato norma týká, se doporučuje sledovat nejnovější vydání níže uvedených norem. Členové IEC a ISO spravují seznamy platných mezinárodních norem.

ISO 31-0:1992 Quantities and units - Part 0: General principles (*Veličiny a jednotky. Část 0: Všeobecné zásady*)

ISO 1087:1990 Terminology - Vocabulary (*Terminologie - Slovník)*

ISO 3166:1997, Codes for the representation of names of countries (*Kódy pro názvy zemí*)

ISO 3534-1:1993 Statistics - Vocabulary and symbols - Part 1: Probability and general statistical terms (*Statistika - Slovník a značky. Část 1: Pravděpodobnost a obecné statistické termíny*)

IEC 27-3:1989 Letter symbols to be used in electrical technology - Part 3: Logarithmic quantities and units (*Symboly používané elektrické technologii - Část 3: Logaritmy množství a jednotek*)

IEC 50(702) International Electrotechnical Vocabulary - Chapter 702: Oscilations, signals and related devices (*Mezinárodní elektrotechnický slovník. Kapitola 702: Kmity, signály a související zařízení*)

-- Vynechaný text --